

Distr.: General 5 January 2010 Russian

Original: French

Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов

Берн, 22-26 марта 2010 года Пункт 5 b) предварительной повестки дня Предложения о внесении поправок в МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ Новые предложения

Обязанности ответственного за наполнение

Передано правительством Франции1, 2

Резюме

Существо предложения: Цель настоящего документа состоит в том, чтобы уточнить

обязанности ответственного за наполнение в случае наличия остатков вещества на наружных поверхностях транспортных

средств для массовых грузов.

Предлагаемое решение: Изменить формулировку пункта 1.4.3.3 g).

¹ В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2006-2010 годы (ECE/TRANS/166/Add.1, подпрограмма 02.7 c)).

² Распространено Межправительственной организацией по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) в качестве документа OTIF/RID/RC/2010/17.

Введение

- 1. В пункте 1.4.3.3 g) МПОГ/ДОПОГ говорится, что ответственный за наполнение "должен обеспечить, чтобы никакого опасного количества загруженного вещества не оставалось на наружных поверхностях цистерн, которые были им наполнены".
- 2. Однако согласно разделу 1.2.1 «"ответственный за наполнение" означает любое предприятие, загружающее опасный груз в цистерну (автоцистерну, съемную цистерну, переносную цистерну или контейнер-цистерну) и/или в транспортное средство, большой контейнер или малый контейнер для массовых грузов либо в транспортное средство-батарею или МЭГК».
- 3. Во избежание проблем с толкованием, которые возникают в случае транспортных средств для массовых грузов, например загрязненных во время их наполнения отходами, представляется желательным изменить формулировку пункта 1.4.3.3 g), чтобы охватить перевозку массовых грузов.

Предложение

- 4. Изменить пункт 1.4.3.3 g) МПОГ/ДОПОГ следующим образом:
- "g) он должен обеспечить, чтобы никакого опасного количества загруженного вещества не оставалось на наружных поверхностях цистерн, транспортных средств и больших и малых контейнеров для массовых грузов, которые были им наполнены".

Обоснование

Безопасность: уровень безопасности повысится. **Осуществимость**: никаких проблем не возникает.

Обеспечение применения: решаются проблемы, связанные с толкованием.

2 GE.10-20091